



De plus en plus de Québécois ont su découvrir la valeur de «l'or blanc» en organisant de nouvelles activités, dont des safaris en motoneige.

## L'hiver, c'est à Québec que ça se passe

Québec (PC)

Il n'y a pas plus bel endroit au monde, pour apprécier l'hiver, que la région de Québec, dit-on. La frontière des grands espaces est aux limites de la ville. Il y a toujours de la neige, entre décembre et avril. On y vient d'ailleurs de partout rien que pour cela.

L'hiver, c'est dorénavant autre chose que du hockey, du ski de fond et des batailles de boules de neige. De plus en plus de Québécois ont su découvrir la valeur de «l'or blanc» en organisant de nouvelles activités: safaris en motoneige ou en traineau à chiens; journées de pêche blanche; tournois de curling; aventures en planche à neige; balades dans une érablière avec arrêt à la sucrerie; journées d'initiation à la vie amérindienne avec coucher sous la tente ou dans un igloo; journées de patin, de luge, d'escalade dans les chutes surgelées; voire aventures en canot sur le Saint-Laurent ou vols en ballon au-dessus de Québec.

En ville, pourtant, les citadins s'enferment. Les Québécois semblent ne pas savoir qu'ils peuvent patiner à peu près partout, faire du ski de fond ou de la luge sur les plaines d'Abraham ou sur des terrains de golf, glisser sur la terrasse Dufferin pour 1 \$, pêcher sur la glace des lacs de la base de plein air de Sainte-Foy pour 5 \$.

Ils peuvent aussi partir à la découverte du bouclier canadien, s'ils possèdent une motoneige, à Sainte-Foy, là où se croisent les sentiers de motoneige 13 et 23. De là, ils peuvent se rendre jusqu'au pôle Nord, toutes les pourvoies étant ouvertes pour l'accueil au moins jusqu'à Natashquan.

Calendrier chargé

Outre le Carnaval de Québec, ce ne sont pas les événements d'hiver qui manquent dans la région.

Le 38e Tournoi international de hockey pee-wee de Québec, auquel

prendront part 2300 joueurs de 14 pays, aura lieu du 13 au 23 février.

Début mars, place au Loppet du mont Sainte-Anne, une randonnée de 65 km en ski de fond entre le Camp Mercier et le mont Sainte-Anne.

Toujours début mars, mais au Relais de Lac-Beauport, se tiendra le Championnat canadien junior de ski acrobatique.

Combien ça coûte? L'hiver ouvre ses bras à tous les budgets. Il est possible de patiner sur la rivière Saint-Charles, sur l'anneau de glace de Sainte-Foy

ou sur la patinoire des Galeries de la Capitale pour à peu près rien. Mais il est aussi possible de s'offrir une journée en ski pour 40 \$; une journée de rafting des neiges à Tewkesbury pour 50 \$ par personne; une excursion d'une demi-journée en traineau à chiens pour 100 \$ par personne; une heure de ballon pour 150 \$ par personne; un avant-midi de motoneige pour environ 200 \$; un safari en forêt avec une demi-journée d'activités comme la pêche blanche et une nuit sous un igloo pour quelque 200 \$ par personne.



**voyages bellevue inc.**  
1650, boul. Portland  
Sherbrooke (entre Bryant)  
566-8663

5335, rue Frontenac  
Lac-Mégantic  
583-2801

**GROUPES AU DÉPART  
DE SHERBROOKE ET RÉGION**

**4 et 5 FÉVRIER: CARNAVAL DE QUÉBEC**, 2 jours au coeur des activités du Carnaval. Acc. Liliane Hinse.

**20 FÉVRIER: Montréal, OPÉRA RIGOLETTO**, Acc. Héléne Massé.

**1 au 19 mars: Circuit en FLORIDE** avec l'autocar Voyages Bellevue et acc. par Eric Langlois.

**12 mars: Le CASINO de Montréal**, l'émission les AMUSE-GUEULES et IMAX. Acc. Liliane Hinse.

**19 mars: Le CASINO de Montréal** et spectacle au CABARET du Casino avec la troupe de danseurs LES PERLES DE TAHITI. Acc. Christian Dubreuil.

**23 mars: Montréal, à la Place des Arts**, le drame musical JEANNE LA PUCELLE. Acc. Liliane Hinse.

**28 au 31 mars: NEW YORK à Pâques**. Départ de Sherbrooke à 07 h 00. Plusieurs visites incluses, possibilité de spectacles. Acc. Denise Morin.

**13 au 17 avril: LAS VEGAS (en avion)**. Possibilité d'excursion au Grand Canyon. Acc. Denise Morin.

**19 mai au 2 juin: La RUSSIE**. Découvrez St-Petersbourg et Moscou, ces villes impériales aux richesses d'architecture et d'histoire, les paysages de l'arrière-pays et les villes de l'Anneau d'Or. Tout inclus. Acc. Denise Morin.

**SALON VOYAGE  
LANCEMENT BROCHURE VOYAGES BELLEVUE  
Mardi 11 février  
Hôtel Delta 14 h 00 et 19 h 30**

Permis du Québec

### Randonnée en motoneige à travers l'Abitibi

## Cinq jours dans une bulle à l'abri du monde et des soucis quotidiens

Rouyn-Noranda (PC)

Le dîner terminé, à l'Auberge du lac Faillon, tout le monde se réunit autour du bar, devant le grand feu de bois. Le temps de relaxer et de digérer.

On est au beau milieu d'une randonnée en motoneige de cinq jours, et de plus de 1000 km, en Abitibi-Témiscamingue.

L'Auberge du lac Faillon est située à une cinquantaine de kilomètres à l'est de Senneterre et à 108 kilomètres d'Amos.

En cette fin du mois de février 1996, alors que la plupart des autres régions du Québec crient famine de neige, l'Abitibi-Témiscamingue a été épargnée. La bonne nouvelle s'est rapidement répandue et les amateurs de motoneige ont changé leurs plans et affluent en grand nombre dans les pays d'en-haut. Justement, ce soir-là, l'Auberge du lac Faillon affiche complet.

L'itinéraire prévoit un déplacement de 200 kilomètres, avec point de chute

à Amos et escale à la station de ski Mont-Vidéo, près de Barraute. La majorité des sentiers ont été damés, la neige est abondante et, dans les environs du mont Vidéo, les conditions sont à leur meilleur.

Le lendemain matin, les motoneigistes prennent la direction de Rouyn-Noranda, avec crochet à Sainte-Germaine-Boulé (pour le Rouet géant à demi-enterré sous la neige). Puis c'est l'arrivée à Duparquet, d'où des volontaires ramèneront les motoneiges à Béarn, leur point de départ, à environ 110 kilomètres au sud-sud-ouest de Rouyn-Noranda.

Après un peu de tourisme à Rouyn-Noranda, c'est le temps du retour à la maison et à l'enfer de la grande-ville, par avion.

Une randonnée en motoneige organisée par l'Association touristique régionale de l'Abitibi-Témiscamingue. De quoi vous mettre dans une bulle, à l'abri du monde et des soucis quotidiens, pendant cinq jours.

**SUGGESTIONS CETTE SEMAINE**

*Nous connaissons le monde et nous le vendons bien*

**FAITES VOTRE CHOIX!**

**CROISIÈRES/2 MARS 1997**  
Santo Domingo, San Juan, Saint-Martin, Sainte-Lucie, Barbade, Martinique, Saint-Thomas

Accompagné de Louise Goulet-Lecours

**CROISIÈRE**  
Bienvenue à bord! Rêve réalisable! Coûts raisonnables! Vie de luxe et de pacha! Sans souci!

**CUBA**  
Longues plages de sable fin et doré! Variété de sports et d'excursions! Formules «Club». Coûts très accessibles.

**THAÏLANDE**  
Dispendieux? Non! Exotique? Oui!! À voir: trésors culturels et richesses historiques. Pays des sourires éternels.

**CLUB MED - BORA BORA**  
L'inspiration des poètes, le rêve des amoureux et le plaisir des aventuriers. Lagons! Jardins de corail! Plages scintillantes!

**BOUTIQUE DU VOYAGE**  
Sherbrooke, 2339, Les Promenades King (819) 563-7343  
Asbestos, 525, 1re Avenue (819) 879-7188

**SUNNY ISLE BEACH, Floride**

*POUR DU PLAISIR EN FAMILLE ET LES MEILLEURES VACANCES SOUS LE SOLEIL.*

Profitez de tout ce que vous attendez de vacances en Floride à l'endroit de votre choix. À quelques minutes de Miami Beach et Fort Lauderdale, Sunny Isles Beach vous offre tout pour la détente et la relaxation. Hébergement familiale face à la mer. Hospitalité chaleureuse. Et tout près des magasins, des sports et des balades. Vous pouvez tout faire, ou tout simplement flâner au soleil. Comme «cure soleil», Sunny Isles Beach, est certainement ce que votre médecin vous prescrirait.

**FUIEZ LE FROID ET PROFITEZ DU SOLEIL ET DE TARIFS ALLÉCHANTS  
APPELEZ AUJOURD'HUI... SANS FRAIS!**

**Best Western**  
**Surf Vista Beach Resort**  
CONFORT ET CHARME FACE À LA MER  
800-992-4786

**CHATEAU**  
*By the Sea*  
CHARME EUROPÉEN ET HOSPITALITÉ AMÉRICAINE  
800-327-0691

**Fort Lauderdale**  
**SUEZ**  
Oceanfront Resort  
SERVICE ÉLÉANT ET CHAÛDE HOSPITALITÉ  
800-327-5278

**Monaco**  
Oceanfront Resort  
UNE STATION VACANCES EMBALLANTE SOUS LE SOLEIL  
800-227-9006

**MIAMI**  
**TAHITI**  
Resort Hotel  
LE SOLEIL, LA MER ET LE PLAISIR À PRIX ABORDABLE  
800-882-4484

**MIAMI BEACH**  
**Tangiers**  
RESORT HOTEL  
Tout le plaisir du bord de la mer à prix abordables  
800-262-4479

**Radisson**  
AVENTURA BEACH RESORT  
(AUPARAVANT MARCO POLO)  
DÉCOUVREZ LE PARADIS  
800-327-6363

**THUNDERBIRD**  
Oceanfront Hotel  
ENVIRONNEMENT LUXUEUX À DES PRIX RAISONNABLES  
800-327-2044

# Le bien-loger à Budapest

Monique NUYTEMANS

Budapest (Hongrie)

Budapest possède deux hôtels remarquables parmi sa panoplie d'hôtels réputés. Le Hyatt, le Radisson, le Marriott en sont d'excellents. Mais ceux qui battent tous les records pour l'intérêt qu'ils suscitent sont le Corvinus-Kempinski à Pest et le Hilton à Buda. Et tous deux pour des raisons différentes.

Il y a 22 ans, lors de mon premier voyage en Hongrie, j'avais vu à Buda, sur les bords du Danube, un monastère dévasté par les bombardements de la deuxième guerre mondiale. Et c'est là que j'appris que c'était sur ses ruines qu'on allait construire un Hilton! J'étais prête à parler de sacrilège. Mais on était en pleine période communiste et un tel dédain pour les choses sacrées ne m'étonnait pas.

Vingt-deux ans plus tard, j'ai logé au Hilton. Maintenant, je suis prête à parler de miracle! Parce que, figurez-vous qu'on a gardé ce qui restait des murs du monastère dominicain qui datait du XIIIe siècle. En plus, on a également conservé la

partie de la façade qui tenait encore debout et qui, elle, date du XVIe siècle, quand cette partie de l'abbaye était un collège de jésuites.

La partie réellement «hôtel» du Hilton se fonde dans le paysage de l'abbaye et du collège en adoptant un style néo-roman sobre qui se marie parfaitement avec l'entourage gothique de l'église Mathias, sa voisine, du Baston des Pêcheurs style fin-de-siècle qui le côtoie et du palais de Buda qui ne se situe pas très loin et qui mélange... tous les styles.

Dans la partie restaurée du cloître on trouve encore une citerne d'origine qui aurait servi aux Romains il y a 2000 ans quand Aquincum (l'ancienne Budapest) faisait partie de leur province la plus nordique.

En me promenant dans le préau, aujourd'hui couvert et superbement restauré, j'ai découvert une borne romaine vieille de 20 siècles ainsi que de nombreux artefacts romains et moyenâgeux mis à jour lors des excavations qui précéderent la construction de l'hôtel. Celle-ci prit plus de temps que prévu, six ans si je ne m'abuse, car chaque fois que les ingénieurs faisaient une découverte archéologique, il fallait arrêter les travaux afin que la ville décide si les trouvailles devaient se



Photo par Monique Nuytemans

Dans ce beau quartier ancien de Buda: un des meilleurs restaurants de la capitale, le Fortuna.

rendre au musée ou pouvaient rester sur place...

En saison, il se donne concerts et pièces de théâtre dans l'ancien jardin du monastère où une belle sculpture de deux moines, pointant du doigt par-delà le Danube, attire l'attention.

Buenos-Aires ou Budapest?

Le Kempinski est l'hôtel le plus luxueux de Budapest. C'est le plus récent aussi. Il n'a que deux ans. J'y ai été frappée par le nombre d'oeuvres d'art qui sont disposées partout dans l'hôtel. Des peintures, des sculptures, des faïences, des meubles de choix.

L'hôtel est situé en plein centre de Pest et pourtant, on y jouit d'un calme et d'un silence quasiment inconnus dans un centre-ville. Ceci provient du fait que la plupart des chambres donnent sur un dôme qui les coupe du bruit et de l'activité de la capitale.

J'ai également apprécié son centre de conditionnement où se trouve une piscine intérieure qui, tout en étant petite, prodigue de l'exercice intense à cause du phénomène de courant que l'on peut y faire actionner.

Lors de ma visite en avril dernier, Madonna résidait au 9e étage de l'hôtel. Elle tournait le film «Evita» (l'idole de l'Argentine) à Budapest. Cette ville a été choisie par les réalisateurs du film parce qu'elle ressemble à Buenos-Aires des années 30, avec ses buildings baroques, néo-classiques et fin de siècle, alors que Buenos-Aires elle-même est devenue trop moderne pour les exigences du film.

Le prix des chambres de ces deux luxueux hôtels n'est évidemment pas donné. Mais même si l'on n'y réside pas, lors d'un voyage en Europe Centrale, il vaut la peine de leur rendre visite au même titre que l'on visiterait des musées.

**CLUB VOYAGES**

escapade 2000

DES PRIX FOUS FOUS FOUS



Thérèse Saint-Laurent  
Gagnon 845-4173



Micheline Dussault



Lucie Lamoureux  
346-1458



Madeleine Tremblay  
849-4937



Micheline Gingras

Transport GRATUIT pour ses groupes: Sherbrooke - Coaticook - Magog - Windsor

## SALON DE LA FEMME 61\$

Salon de la femme, théâtre Imax, souper, transport  
21 mars. Accompagné par  
Thérèse Gagnon

## CASINO THÉÂTRE DES VARIÉTÉS 77\$

Casino, souper, transport  
12 avril. Accompagné par  
Thérèse Gagnon

## CAPITOL DE QUÉBEC «JEANNE LA PUCELLE» 137\$

Spectacle, dîner, souper, Imax, visite Château Frontenac  
26 avril. Accompagné par  
Thérèse Gagnon

## LAS VEGAS 5 JOURS 725\$

occ. double  
Avec transport gratuit de Sherbrooke, Coaticook, Magog et Windsor  
20 avril. Accompagné par  
Micheline Gingras

## EUROPE CLASSIQUE EN PRÉPARATION

France, Belgique, Allemagne, Suisse, Italie  
Plusieurs visites et repas inclus, vol, hébergement.  
Accompagné par Micheline  
Gingras. Prix exceptionnel à venir

## GRÈCE

7 avril. 2 sem., 25 repas  
Croisière 3 jours  
2 399\$ par pers., occ. double  
Accompagné par  
Marianne Girouard

Prix par personne en base double, taxes incluses, nombre de places limitées. Sujets à changement sans préavis.

26687

19, rue King Est, Sherbrooke. 563-5344 | 90, rue Child, Coaticook, 849-2715



# VOUS PARTEZ POUR LA FLORIDE

## La Tribune AUSSI!

Cette année encore, votre quotidien La Tribune est disponible en Floride, par la poste et en kiosque!

Voici la liste des points de distribution où vous pouvez vous procurer La Tribune

### KIOSQUES

#### Boca Raton

**7-ELEVEN**  
464, E. Palmetto Park Road  
**NEWS SHACK**  
1375, Palmetto

#### Boynton Beach

**DAN'S NEWS**  
640, Ocean Ave.

#### Dania

**BUY RITE GROCERY**  
265, S. Federal Highway 1  
**DANIA NEWS & BOOKS**  
300 E. Dania Beach Blvd  
**LUCKY SEVEN FOOD STORE**  
1414 S. Federal Highway

#### Davie

**WALGREEN CO.**  
18005, S. University  
**PUBLIX**  
8842, St. Rd. 84

#### Delray Beach

**DELRAY**  
420, E. Atlantic Ave.

#### Singer Island

**TRU-VALU DRUGS**  
2601, N. Ocean Ave.

#### Derfield Beach

**CENTURY NEWS**  
1818, W. Hillsboro Boul.  
**GRILL MARKET**  
2066, N.E. 2d Street

#### Fort Lauderdale

**7-ELEVEN**  
2920, E. Sunrise Boul.  
**DAYLY NEWS**  
3461, Gait Ocean Drive  
**ECKERD DRUGS**  
3700 N. Ocean Blvd  
**KELLY'S NEWS**  
1930 N.S. Sunrise Blvd  
**LA LORAINÉ**  
2800, Vista-Mar  
**WALGREEN DRUGS OAKLAND**  
3101 N. Ocean Blvd A1A

#### Fort Lauderdale by-the-sea

**CITY NEWS**  
4402 Bougainville Drive  
**ECKERD 3033**  
4759 N. Ocean Drive  
**WALGREEN CO.**  
4319 E. Ocean Blvd Commercial

#### West Palm Beach

**WALGREEN CO.**  
1801, Palm Beach Lake Boul.

### KIOSQUES

#### Hallandale

**7-ELEVEN STORES 10557**  
722 N.E. 9th Street  
**SHOP & SAVE**  
3163, W. Hallandale Beach Boul.  
**TOBACCO TOWN**  
1401 E. Hallandale Blvd  
**WALGREEN CO.**  
917 E. Hallandale Blvd  
**WALGREEN CO.**  
1000, W. Hallandale Boul.

#### Hollywood

**BEACH BOOKS SUNDRIER**  
328 Johnson Street  
**DELI FOOD MARKET**  
302 Johnson Street  
**MAXI**  
1000 N. Broadwalk  
**7-ELEVEN STORES 30002**  
4112 S. Ocean Drive  
**TUZZO NEWS**  
1700 E. Young Circle  
**DRIFTWOOD**  
2101, S. Surf Road  
**PUBLIX MARKET**  
5211, Sheridan Street  
**SUBCO HOLLYWOOD BEACH**  
6085, N. Ocean Dr.

#### Hollywood

**TONY**  
1209, N. Broadwalk  
**WALGREEN DRUGS**  
2855, Stirling Road

#### Lake Worth

**KWIK STOP NO 941**  
2172, 10e Av. N.

#### Lantana

**LANTANA NEWS**  
121, S. 3e Street

#### Lauderdale Lakes

**WALGREEN**  
4451, North Street Road 7

#### Lauderhill

**K. STORE**  
4021, N.W. 16e St.  
**WALGREEN**  
7301, Oakland Park Boul.

#### Margate

**WALGREEN CO. SAMPLE**  
3133, N. State Road 7 (441)

#### Miami Beach

**BARRY'S**  
7436, Collins Ave.

#### North Miami

**WALGREEN CO.**  
3007, N.E. 29e Pl.

#### Riviera Beach

**WALGREEN CO.**  
2501, Broadway

#### North Miami Beach

**COLLINS CONVICIENCE STORE**  
18110, Collins Ave.  
**GOLDON SHORES PHARMACY**  
18190 Collins Ave.

#### MOTEL PHARMACY

17200 Collins Ave.

#### PUBLIX SUPER MARKETS INC.

18330 Collins Ave.

#### WALGREEN DRUGS

17534 Collins Ave.

#### Oakland Park

**WALGREEN 2121**  
2121, W. Oakland Park

#### Palm Beach

**MAIN STREET NEWS**  
255, Royal Poinciana

#### Pompano Beach

**BELL'S BEACH STORE**  
1201, S. Ocean Blvd  
**OCEANSIDE**  
31 N. Ocean Blvd A1A  
**SANTA ANA GROCERY & MEATS INC.**  
165, S. Cypress Road  
**WALGREEN DRUG'S**  
16 S. Ocean Blvd Atlantic  
**WALGREEN**  
1000 S. Ave Powerline

### LIVRAISON À DOMICILE

#### Fort Lauderdale

**ROLAND PLAMONDON**  
2411, W. S. 52e Street Ravenswood Estate  
**Endroits desservis**  
(EMERALD LAKE)  
(GRIFFIN LAKES ESTATE)  
(RAVENSWOOD ESTATE)

#### JEAN-PAUL GRIMARD

269, Twin Lakes Park 441  
**Endroits desservis**  
(TWIN LAKES TRAVEL PARK)  
HIGHWAY 84 ET 441

#### CHRISTIAN GOURDEAU

136, West Golf (Park Hollywood Estate)  
**Endroits desservis**  
(EVENING START 441)  
(CANDLELIGHT PARK 441)

#### GYLAINE LECOURE

2836, 29e Street  
**Endroits desservis**  
(MOBIL HOME AND COUNTRY CLUB)  
24198

#### Hallandale

**CHRISTIAN GOURDEAU**  
136, West Golf (Park Hollywood Estate)  
**Endroits desservis**  
(BAMBO PARK)  
(PARK ROAD ET BOUL. HALLANDALE  
(GOLDEN TRIO)  
8, ST. ET BOUL. HALLANDALE  
(HOME TRAILER PARK)  
8, ST. ET BOUL. HALLANDALE  
(LAKESTORE PARK)  
(PARK ROAD ET BOUL. HALLANDALE  
(PARK SEVILLE)  
U.S. 1 ET ATLANTIC  
(ROYAL PALM)  
10, ST. ET U.S. 1  
(SUNNYDALE)  
10, ST. ET BOUL. HALLANDALE  
(SNOW BIRD)  
8, ST. ET BOUL. HALLANDALE  
(LONE PINES WEST)  
(GREEN ACRES)  
(PARK LAKES DEANZA)  
(PEMBROOKE PARK)

#### Hollywood

**CHRISTIAN GOURDEAU**  
136, rue West Golf (Park Hollywood Estate)  
**Endroits desservis**  
(ORANGE BROOK PARK)  
(PEMBROOKE ET PARK ROAD  
(PARK SEMINOLE)  
441 ROAD  
(TRINITY TOWER)  
(PEMBROOKE  
(HOLLYWOOD ESTATE)  
441 ROAD

#### Hypoluxo

**RENÉ THUOT**  
716, Waterside Drive no 25  
**Endroits desservis**  
WATERSIDE VILLAGE

#### Boynton Beach

**GÉRARD DEMERS**  
9200, Military Trail no 67  
**Endroits desservis**  
(LA PALOMA PARK)

#### Lauderdale Lakes

**DORICE BOUCHER**  
3431, 50e Ave app. 3  
**Endroits desservis**  
(A venir)

#### Margate

**MAURICE LAGRENADE**  
5620, 3e Road Pl. no 212  
**Endroits desservis**  
THE MEADOW

#### Pembroke Park

**SUZETTE CARON**  
4890, S.W. 25 Court  
**Endroits desservis**  
(DALE VILLAGE)

#### Miami Beach

**M. BÉDARD**  
9273, Collins Ave  
**Endroits desservis**  
CONDO THE MANATE

#### North Miami

**CHRISTIAN GOURDEAU**  
136, West Golf (Park Hollywood Estate)  
**Endroits desservis**  
(KOA PARK)  
(LONE PINE SUD)  
214 ST. ET DIXIE  
(HIGHLAND PARK)  
139 ST. ET BISCAYNE

#### Pompano Beach

**YVON GODARD**  
5314, N.O. 1re Ave  
**Endroits desservis**  
(BREEZE HILL)  
(HAVENWOOD)  
(HIGHLAND MEADOWS ESTATES)  
(HIGHLAND PINE)  
(COUNTRY KNOLLS)  
(HIGHLAND VILLAGE)  
(PINE TREE)

#### Tamarac

**ARCAND LP. MR.**  
5706, N.W. 43e Ave  
**Endroits desservis**  
IMPERIAL ESTATES MOBIL HOME PARK

# À la découverte de la «puszta» hongroise

Monique NUYTEMANS

Budapest (Hongrie)

En Hongrie, la visite la plus remarquable, la plus typique et celle qui restera à jamais gravée dans la mémoire, c'est celle que l'on fait à la «puszta».

La «puszta» est l'équivalent de la steppe: une vaste plaine souvent aride qui, en Hongrie, est l'endroit où l'on fait l'élevage des chevaux, une tradition ancestrale chez les Magyars.

À 70 kilomètres au sud de Budapest se situe le village de Lajosmizse, imprononçable comme tous les noms hongrois. Dans ce village, l'équivalent hongrois d'un ranch: la «Tanya Csarda» et l'immense domaine qui l'encadre. Une «csarda» est une auberge de campagne, celle-là même qui donna naissance à la danse appelée la «csardas» parce qu'à l'origine elle se dansait précisément là.

Par une belle matinée de cette fin avril, notre groupe de journalistes arrive en mini-bus au village L. où se situe

la «csarda». Pour nous ouvrir la route, quelques «csicos» (cow-boys) montés sur de superbes alezans précèdent notre véhicule. Ils sont vêtus de larges jupes-culottes en denim, corsage assorti, avec un chapeau noir ressemblant à un tricorne. Des bottes et une longue cravache complètent le portrait de ces cow-boys qui semblent sortis d'une page de livre d'histoire. Une fois le mini-bus parqué et la portière ouverte, le cheval du premier cow-boy pose deux sabots sur le marche-pied et rentre la tête dans le bus, question de faire connaissance. Comme réception originale, on ne fait pas mieux.

### «La palinka»

Ensuite, c'est à pied qu'on se dirige vers la csarda. Du genre ranch-style, avec toiture de tuiles rouges, fleurs partout, rideaux bonne-femme avec de nombreuses étables et écuries tout autour.

Dans le jardin, face à la plaine immense, une table avec nappes à carreaux est couverte de paniers de petits pains et de plateaux d'apéritifs. C'est ici que

les «ranchers» nous initient à la «palinka», cet alcool hongrois à base d'abricots, de cerises, ou de noisettes. Il est préférable de ne pas les essayer tous les trois: la «palinka» a une force de 50 degrés!

Après cette entrée en matière costaud, le spectacle commence. Accoudée le long d'une clôture nous admirons la dextérité de quatre cavaliers qui font claquer leur fouet avec une telle violence qu'en fermant les yeux, on jurerait entendre la détonation d'un revolver. Ce fouet n'atteint jamais ni monture, ni cavalier... ni spectateur! Mais le plus extraordinaire est que le cheval ne cligne même pas des yeux, alors que le cheval est plutôt un animal peureux. Ceux-ci en ont sûrement vu d'autres!

Ensuite, c'est la galopade d'un troupeau d'une centaine de chevaux quasi-sauvages qui, à grande vitesse et dans un nuage de sable et de poussière, sont dirigés vers nous par une demi-douzaine de cow-boys experts.

Après cette impressionnante cavalcade nous sommes dirigés vers une es-

trade où se donne un spectacle unique de dressage. Imaginez que les «csicos» ont appris à leurs chevaux comment s'asseoir sur leurs pattes arrière! Du jamais vu. Mais ce n'est pas tout: ils les font se coucher et entament alors une séance de claquage de fouet juste au-dessus de la tête du cheval allongé. Celui-ci ne bronche pas. Pas un muscle ne semble même frémir.

### Une mule!

Ensuite, le cow-boy s'étend sur son cheval allongé, puis de nouveau le fait assoir et s'installe entre ses pattes, lui fait poser un sabot sur son genou. Ce spectacle époustouflant est repris à l'unisson par cinq autres cow-boys.

Mais ce qui fait rire l'assemblée est qu'un cow-boy parvient à faire faire les mêmes tours de force à... une mule!

## MEILLEUR SERVICE, MEILLEURS PRIX C'EST GARANTIE!

Vos conseillères:



Sylvie, Charlotte et Johanne.

**SPÉCIAUX POUR LA SEMAINE DE RELÂCHE**

CUBA Tout inclus, 1 sem.	<b>812\$</b>
PUERTO PLATA Tout inclus, 1 sem.	<b>813\$</b>
SANTO DOMINGO Tout inclus, 1 sem.	<b>948\$</b>

Prix sujets à changement.

## Bienvenue chez nous

2626, rue King Ouest, Sherbrooke

**348-0588**

Permis du Québec



Photo par Monique Nuytemans

L'incroyable scène de dressage de chevaux à laquelle on assiste à la Tanya Csarda, à 70 kilomètres au sud de Budapest.

**Lise Testulat**  
**569-0781**

<b>LE 12 FÉVRIER</b> Casino de Montréal et émission de Jean-Pierre Coallier. 1 JOUR	LE TOUT <b>22\$</b>
<b>LE 27 FÉVRIER</b> Brossard le nouveau lmax «Les ailes» + émission de Claire Lamarche. 1 REPAS	LE TOUT <b>49\$</b>
<b>LE 14-15-16 MARS</b> Ste-Agathe des Monts, «LA CALÈCHE», COMPLET MERCII!	LE TOUT <b>169\$</b>
<b>19 MARS</b> Montréal à l'Oratoire pour la fête de St-Joseph.	LE TOUT <b>25\$</b>
<b>26 MARS 1997</b> Montréal et son fameux casino et ses machines à sous et un souper à la grillage «CABANE À SUCRE»	LE TOUT <b>45\$</b>
<b>9 AVRIL</b> Québec, nouveau centre des Congrès de Québec «LES FLORALIES INTERNATIONALES DE QUÉBEC». Souper à l'érablière de Beauport avec comme animateur «LE ROI DE L'ÉRABLIÈRE» M. Napert	LE TOUT <b>62\$</b>
<b>LE 14-15-16 MAI</b> Ste-Agathe des Monts, «LA CALÈCHE», Venez vivre des moments extraordinaires dans une atmosphère de «CABANE À SUCRE». Le forfait comprend, 6 repas, animation, danse, soirée spéciale et 2 nuits FAITES VITE LES PLACES S'ENVOLENT...	LE TOUT <b>169\$</b>

**POUR RÉSERVATIONS**

LISE TESTULAT	569-0781
ROBELDA WÉTHÉRINGTON	562-0871
RITA PINCINSE	843-6962
THERÈSE MALENFANT	845-2625

AFFILIÉ VOYAGES TRANSATLANTIQUES GRANBY

**ASSURANCE-VOYAGE FLORIDE SEULEMENT**  
Exemple: Voyage période 60 jours

âge	35-55	61-64	66-70	76-79
Croix-Bleue	102\$	141\$	204\$	411\$
John Ingle	100\$	234\$	276\$	660\$
Desjardins	135\$	153\$	264\$	504\$
<b>NOUS</b>	<b>87\$</b>	<b>132\$</b>	<b>165\$</b>	<b>375\$</b>

Prix en vigueur au 21 octobre 1996

**LE GROUPE BOMBARDIER ST-LAURENT THIBODEAU**

Assurances générales  
Incendie - Auto - Commercial  
295, rue Dufferin, Sherbrooke (Québec)  
Téléphone: (819) 820-0404  
Télécopieur: (819) 564-6674

**Voyages Orford PLUS inc.**

**DÉPARTS DE GROUPES**

**ACAPULCO**  
Départ: 1 mars (1 et 2 sem.)

**MARGARITA**  
Playa El Agua  
Départ: 15 mars (2 sem.)

**SANTO DOMINGO**  
Départ: 30 mars (2 sem.)

**NEW YORK À PÂQUES**  
Départ 28 mars 1997  
Chambres luxueuses  
Hôtel très bien situé  
3 1/2 jours À partir de **239\$** par pers., occ. quad.

**ESPAGNE**  
26 avril au 17 mai  
Hôtel Bajondillo  
3 sem. **1 249\$** par pers.  
Studio en occ. double

**QUEST CANADIEN** *Bientôt!*  
Notre départ avec **Robert DeCourcel**

297, rue King Ouest Sherbrooke 565-0015	18, rue du Manège Coaticook 849-6329
756, 12e Avenue Nord Sherbrooke 564-4433	Galeries Orford Magog, 843-4747

**AGENCE DE VOYAGE**

**219, rue Wellington Sud**  
**566-5595**

COURRIER: stanbuy@chainei.com  
Pour rejoindre notre site internet  
<http://www.chainei.com/stanbuy>

**GROUPE CONGÉ SCOLAIRE PUERTO PLATA**

**HÔTEL VILLAS DORADAS TOUT INCLUS**  
Départ le samedi 1er mars

1 sem. **COMPLET 39\$** 2 sem. **1 639\$** VOL DE JOUR  
2 places disp. seulement

Accompagné par Ginette Boucher (23e visite en République Dominicaine)  
Hôtel de catégorie modérée+, entouré de jardins tropicaux et faisant partie du Complexe Playa Doradas.  
**INCLUS: autobus de Sherbrooke, Coaticook ou Magog, tous les repas, boissons locales de 10 h à minuit, sports nautiques, programmes quotidiens d'activités.**

**Date limite de réservation 1er février**

**Halitour VACANCES** **SPÉCIAUX DE FÉVRIER DES PRIX FOUS FOUS**

SANTA MARTA 10 FÉVRIER	FORMULE CLUB	<b>857\$</b>
<b>Gran Galeon Decameron</b>		
PANAMA 10 FÉVRIER	FORMULE CLUB	<b>1047\$</b>
<b>Contadora Beach Resort</b>		
PUERTO PLATA 10 FÉVRIER	FORMULE CLUB	<b>787\$</b>
<b>Palma Caribe</b>		
HUATULCO 10 FÉVRIER	FORMULE CLUB	<b>887\$</b>
<b>Costa Club</b>		
MARGARITA 8 FÉVRIER	FORMULE CLUB	<b>767\$</b>
<b>Vlos Mare</b>		
ACAPULCO 6 FÉVRIER	FORMULE CLUB	<b>997\$</b>
<b>Playa Suites</b>		
PTO VALLARTA 6/10 FÉVRIER	FORMULE CLUB	<b>837\$</b>
<b>Decameron Los Cocos</b>		
CANCUN 7 FÉVRIER	FORMULE CLUB	<b>1047\$</b>
<b>Oasis Pto Aventuras</b>		
VARADERO 8 FÉVRIER	FORMULE CLUB	<b>797\$</b>
<b>Kawama</b>		

Prix par pers. en occ. dbl. • Taxes incluses • Places limitées • Sujet à changement sans préavis  
Valides pour des séjours d'une semaine et pour les nouvelles réservations seulement.

**«VOYAGES DE GROUPE»**

**PORTUGAL (CASCAIS, ESTORIL)**

**GROUPE ACCOMPAGNÉ**  
Départ le 8 mars/3 semaines  
à partir de **1631\$**  
Prix par pers., base occ. double, taxes incluses

**ESPAGNE/COSTA DEL SOL**

\*\*\* 3 SEMAINES POUR LE PRIX DE 2 \*\*\*  
**GROUPE ACCOMPAGNÉ**  
Départ le 19 avril /Bajondillo Studio  
à partir de **1249\$**  
Prix par pers., base occ. double, taxes incluses

**BOSTON À PÂQUES**  
**CIRCUIT EN AUTOCAR**  
Départ le 28 mars/4 jours  
incluant tour de ville et plusieurs activités  
à partir de **439\$**  
Prix par pers., base occ. quadruple, taxes incluses  
Départ de Montréal

**NEW YORK À PÂQUES**  
**Circuit en autocar**  
Départ le 27 mars, 4 1/2 jours  
**Hôtel MILLENIUM (de luxe)**  
**TOUR DE VILLE INCLUS**  
à partir de **336\$**  
Prix par pers., base occ. quadruple, taxes incluses  
Départ de Sherbrooke

**AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC**  
2990, rue King Ouest, Sherbrooke  
**566-5132**  
Permis du Québec

**vacances Tourbec** (819) **77 King Est: 563-4474**  
(voisin du Végétarien)

**VALCOURT** (514) **1191 St-Joseph: 532-3026**

## LE BRIDGE

Les gagnants de la séance de bridge du Club du jeudi 23 janvier sont:

**NORD-SUD:**  
Renée Fortier et Colette Gagné, Cécile Côté et Mariette Grégoire, Manon Enslin et Claudette Lemay, Claire Beaulieu et Jeanne Labreque.

**EST-OUEST:**  
Rita Moreau et Louise Langis, Laurette Beaulieu et Lise Rodrigue, Suzanne Crépeau et Gaétane Forest, Pauline Fortier et Marlène DeCouvreur.

Les gagnants de la séance de bridge du Faubourg Menais du 24 janvier sont:

**NORD-SUD:**  
Carmen Blouin et Fernande Drapeau, Colette Gagné et Pauline Fortier, Jeanne Labreque et Paul Emond, Claire et Laurette Beaulieu ex aequo avec Rita Moreau et Manon Enslin, Pierre Durand et René Arsenault, Cécile Côté et Jeannine Lemieux.

**EST-OUEST:**  
Nicole Paré et Pierre Matton, Germaine et Origène Goyette, Tony Beaulieu et André Panneton, Marlène DeCouvreur et Jean-Marie Beaudoin, Gaétane Forest et René Brochu ex aequo avec Claire et Aurèle Brûlé, Corinne Roy et Lise Rodrigue.

Les gagnants de la séance du Club de bridge de Sherbrooke, affilié à l'ACBL, du 28 janvier sont:

Tournon Howell:  
Marie-Claire Carignan et Yvette Codère, Fabrice et Bernard Colin, Jeanne Labreque et Paul Emond, Germaine et Origène Goyette.

Les gagnants de la séance du Club de bridge de Magog du 29 janvier sont:

**NORD-SUD:**  
Marielle Sylvestre et Francine Roy-Beauregard, Martha Belair et Henriette Gauthier.

**EST-OUEST:**  
Gilles Gendron et Antoine Sylvestre, Denis Viens et Paul Tremblay.

Les gagnants de la séance de bridge du Club plein air parc Jacques-Cartier du 24 janvier sont:

**NORD-SUD:**  
Thérèse Bolduc et Louise Perreault, Jacqueline Saint-Pierre et Marthe Comeau, Jeannine Grondin et François Thibault.

**EST-OUEST:**  
Édith Allard et Ruth Pratte, Marie-Claire Daigneault et Marcelle Moreau, Jacqueline Lessard et Jeanne Nadeau.

Les gagnants de la séance de bridge du Club plein air parc Jacques-Cartier du 26 janvier sont:

**NORD-SUD:**  
Marcel Fiset et André Roy, Margita Sprajcer et Rita Moreau, René Brochu et Laurence Bouchard.

**EST-OUEST:**  
Carmen Allard et Carmen Gauthier, Claire Fiset et Pauline Roy, Jacqueline Brûlotte et Mariette Grégoire.

Les gagnants de la séance de bridge du Club plein air parc Jacques-Cartier du 28 janvier:

**NORD-SUD:**  
Thérèse Bolduc et Jeannine Grondin, Claude Payette et Laurence Bouchard, Julie Milette et Gisèle Boivin.

**EST-OUEST:**  
Fernande Breton et René Brochu, Rollande Côté et Aurèle Denault, Madeleine et Roger Courchesne.

Les gagnants de la séance de bridge du Perpetuel-Scours du 29 janvier sont:

**NORD-SUD:**  
Carmen Allard et Thérèse Bolduc, Jacqueline Brûlotte et Mariette Grégoire, Laurence Bouchard et Claude Payette.

**EST-OUEST:**  
Gilberte Conway et Thérèse Gauthier, Jean-Marc Croteau et Gilles Léonard, Denise et Solange Larose.

## HOROSCOPE

**Capricorne** du 22 déc. au 20 janv.  
Vous trouverez la clé de l'harmonie dans votre vie sur le plan du cœur. Vous vous libérerez de vos complexes et vous vivrez plus intensément, plus complètement. Des amitiés solides et utiles se créeront.

**Versaire** du 21 janv. au 19 fév.  
Un surcroît d'efforts sera nécessaire si vous voulez mener à bien vos tâches quotidiennes. Réagissez contre un manque de confiance en vous. La persévérance dans l'effort sera payante. Ne prenez pas de risques à la légère.

**Poisson** du 20 fév. au 20 mars  
Vous aurez des sentiments chaleureux à l'égard de vos proches. Vous apporterez des changements autour de vous qui soulèveront l'enthousiasme. Vous aurez besoin de beauté. Vous serez très dynamique, sur le plan amical.

**Bélier** du 21 mars au 20 avril  
Votre dynamisme vaincra la résistance de la personne qui vous aime. Vous serez ouvert, direct, on appréciera votre franc-parler. Vous saurez créer un climat sain et joyeux. Vous pouvez envisager l'avenir avec sérénité.

**Taureau** du 21 avril au 20 mai  
Vous aurez des complications en amour car vous aurez à faire face à une tentation; une indiscretion mettra la puce à l'oreille et blessera profondément la personne orgueilleuse qui vous aime.

**Gémeaux** du 21 mai au 21 juin  
Dans l'ensemble, vous serez heureux en amour. Il ne vous sera pas difficile de conserver ou de gagner l'amour sérieux d'une personne qui s'intéresse à vous. Vous ferez des rencontres dans des conditions peu conformistes.

**Cancer** du 22 juin au 22 juillet  
Belle sentimentalité mais vous ne goûterez au bonheur que si vous réfrénez votre sensibilité. Ne cherchez pas à cacher vos émotions sous des dehors bourrus ou simplement réticents. Vous aurez tendance à en faire trop.

**Lion** du 23 juillet au 23 août  
Vous vous sentirez plus sûr de l'attachement d'une personne au cœur exigeant. Ne faites pas l'erreur de consacrer moins de temps à des tête-à-tête amoureux. Vos rapports sentimentaux seront sérieux et stables.

**Virge** du 24 août au 22 sept.  
Votre caractère sera un peu changeant et, contrairement à vos habitudes, vos paroles seront acerbes. La personne qui vous aime en sera décontenancée et ne saura sur quel pied danser. Sentimentalité avec des hauts et des bas.

**Balance** du 23 sept. au 23 oct.  
Vous devez tenter de prévoir les réactions de la personne qui vous aime. En effet, une certaine nervosité, un sentiment d'inquiétude, pourraient le pousser à agir avec brusquerie. Ne vous en formalisez pas. Au travail, une décision sera prise.

**Scorpion** du 24 oct. au 22 nov.  
Vous connaîtrez les prémices d'un amour solide et durable car vous rencontrerez une personne qui saura vous intéresser. N'hésitez pas à mettre vos qualités en relief et soignez votre mise.

**Sagittaire** du 23 nov. au 21 déc.  
Bien des choses s'arrangeront grâce à votre sens psychologique et à votre intuition. Ne prenez pas trop au sérieux les plaintes, les remarques, les critiques de ceux qui vous entourent; ceci affecte trop votre sensibilité.

## LES BANDES DESSINEES

### BLONDINETTE



### HÄGAR L'HORRIBLE



### M. ABERNATHY



## AVIS AUX ABONNÉS DE LaTribune

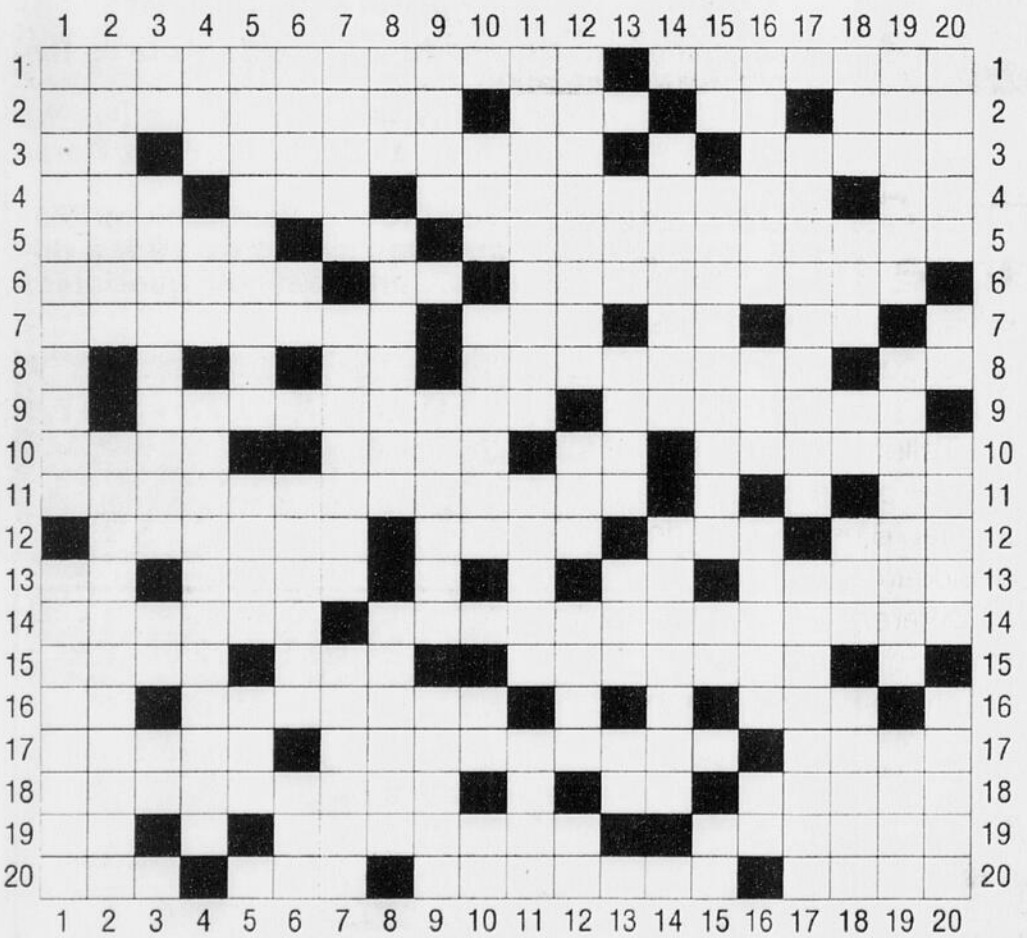
Vous n'avez pas reçu votre journal avant 7 h ce matin (8 h le samedi)

Appelez-nous

564-5466 1 800 567-6955 (zone interurbaine)

## MOTS CROISÉS

Denyse Bélisle



## MOTS PERDUS

8 lettres: l'artisanat

042

E	C	A	R	T	O	C	I	R	T	U	A	E	P	R
E	T	O	L	E	E	S	A	H	C	E	S	E	E	O
T	I	R	U	T	X	V	L	R	L	I	R	C	S	O
N	E	L	O	D	A	I	I	I	R	U	R	E	E	R
I	R	L	O	U	R	T	F	P	Q	E	R	I	A	E
O	E	E	D	P	E	E	E	I	P	I	L	C	N	U
P	I	E	I	T	S	R	P	C	N	H	C	E	N	Q
G	R	E	E	C	S	N	O	G	T	O	G	N	T	I
E	U	G	I	A	A	U	U	N	M	R	B	F	N	P
F	T	A	U	R	T	E	I	M	T	L	M	I	E	I
A	U	P	D	U	E	O	O	I	E	O	A	L	M	E
U	O	A	R	N	P	D	R	U	U	G	I	A	E	C
F	C	E	I	E	A	E	O	S	S	E	N	G	T	E
I	E	A	R	G	R	S	R	U	E	I	E	E	R	
L	L	E	E	E	T	E	R	P	B	T	R	E	V	E

gêne  
horloge  
laine  
main  
mousse  
oeil  
opère  
page  
peau  
pelote  
percer  
pièce  
piquer  
piqûre  
point  
pointé  
polie  
prête

raccommodage  
rapetasser  
ravauder  
reprisé  
seringue  
tête  
tige  
tirer  
trace  
tricot  
troué  
trouer  
user  
vêtement

acier  
aiguë  
boni  
broderie  
cadran  
carrelet  
chas  
coudre  
couture  
couturière  
enfilage  
faufil  
fil  
file  
fixé

solution du numéro 041 : FEUILLE

### HORIZONTALEMENT

- 1- Accroche-cœur - Myrtacée de l'Inde
- 2- Remontée d'eaux froides le long de certains littoraux - Au Japon - Note - Résine malodorante
- 3- Deux - Femmes prétentieuses - Voisin du hareng
- 4- Pianiste français - Bastringue - Tendance à idéaliser la vie à la campagne - Symbole
- 5- Garnir d'un appât - Association sobre - Écrire sans talent
- 6- Divinités - Adj. poss. - Rabat-joie
- 7- S'enfuir (s) - Bière - Romains - Pron. personnel
- 8- Lettre grecque - Petite composition pour trois voix - Aurait été engloutie par les flots
- 9- Petit article de journal - État d'Europe

- 10- Grimace - Calife - Héritage - Membrane enveloppant le fœtus
- 11- Émerveillement - Note
- 12- Luxure - Coiffure - Berceau - Au judo
- 13- Astate - Fourrure du petit-gris - Elle est appréciée - Instrument qui sert à broyer le chanvre
- 14- Résumé d'un livre - Organe respiratoire d'arbres croissant dans l'eau
- 15- Il rejette toute règle - Suffixe - Papillon
- 16- Pron. pers. - De la nature de la coquille - Solution
- 17- Altéré par des éléments étrangers - Qualifie une écriture du début de l'ère chrétienne - Équipe de football
- 18- Soumise à une discrimination raciale - Terminaison - Parure
- 19- Manganèse - Lettre grecque - Pièce sur laquelle se fixent les haubans
- 20- Septième - Aber - Poignard turc -

### Possédées

### VERTICALEMENT

- 1- Plante à port retombant (m. comp.) - Ancienne doctrine adoptée par le "nuvite"
- 2- Qui contiennent de l'opium - Avec entêtement
- 3- Dialecte chinois inversé - Nom de famille - Gallium - Consonnes
- 4- Métal - La fin du yéti - Reprise des débats
- 5- Fl. d'Espagne - Arbre - Période
- 6- Ville du Québec - Étain - Inflammation de l'iris - On s'embrasse dessous
- 7- Direction de La Mecque - Justifier - Monument funéraire
- 8- Lié - Cours intérieures - Droits de passage
- 9- V. de Hongrie - Anc. comm. de

- 10- Belgique - Chef arabe
- 11- Voie - Dans un délai plus ou moins long, mais à coup sûr (2 m.) - Voyelles - Note
- 12- Oiseau de proie - Mari - Mu
- 13- Défricher - Lisse - Déficit (en Belgique) - Abrév. religieuse
- 14- Rebut - Entre le zist et le... - Sonnerie de clairon - Quotient intellectuel
- 15- Terreux - Appareil ménager
- 16- Aluminium - En forme de flèche (f.) - Marque la surprise - Chrome
- 17- Parfum - Tambour - Terme au piquet - Baryum
- 18- Se blottit - Cicatrice
- 19- Prép. - Homme politique chinois - Romains - Comp. vietnamien - Mise
- 20- Utilisateur - Ancienne formation de l'armée anglaise - Secteur

### SOLUTION DU PROBLÈME B-21

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
P	O	T	R	O	N	J	A	C	O	U	E	T	D	I	S	T	O	U	E
O	P	O	P	A	N	A	X	U	P	I	E	B	R	O	D	O	U	E	S
F	T	I	N	S	I	E	R	D	E	C	I	O	I	E	R	A	R	O	U
E	N	N	I	I	N	O	N	O	U	R	U	I	G	E	R	A	I	E	S
S	N	I	E	S	A	I	L	L	E	N	T	A	L	C	E				
L	A	R	E	C	O	D	E	I	N	F	O	R	M	A	L	L	E		
T	T	O	U	T	O	G	E	M	E	P	L	E	T	N	E				
F	E	R	N	I	S	T	I	G	R	A	P	R	I	E	S				
F	E	R	S	E	I	O	A	G	I	T	R	E	S						
N	L	E	B	I	E	N	S	H	O	G	U	N	B	R	I	E			
L	E	L	E	G	E	S	N	U	N	E	Z	E	B	R	U	I			
M	O	T	I	N	I	R	E	E	E	E	M	I	U						
N	E	R	I	T	E	A	P	R	O	E	L	O	D	E	S				
N	O	T	X	E	M	P	O	T	I	S	I	O	N	E					
F	U	O	L	L	E	T	A	S	I	O	N	B	R	I	E				
R	I	A	V	H	S	A	N	A	R	H	R	I	E	S					
S	E	N	R	O	V	E	R	T	E	O	U	R	N	S					
N	O	B	E	L	L	E	V	I	U	R	E	P	I	T	E				
F	I	U	M	E	G	E	N	E	R	A	L	I	S	T	E				
A	X	E	M	E	R	I	S	E	S	E	L	T	E	R	N	E			

LaTribune publie à chaque semaine les essais sur route, observations et détails techniques

PROFITEZ-EN, C'EST POUR VOUS!





## Cuisine des Cantons

avec le chef René Poulin

# À propos des vinaigres

Lors de notre dernière chronique, nous avons survolé le monde merveilleux des herbes fraîches qui, ajoutées à nos salades, sauces, huiles ou vinaigres, apportent un rayon de soleil dans une assiette. Dans le domaine de la transformation agro-alimentaire, je vais m'attarder aujourd'hui sur le sentier des vinaigres.

En lisant l'étiquette d'un contenant de vinaigre, je m'arrête sur le mot: «Acide acétique». Bon! Quelle en est la composante? L'acide est le résultat de la fermentation d'un liquide alcoolisé tel le vin, le cidre, la bière ou tout simplement de l'eau alcoolisée. Il se forme à la surface de ce liquide qui, soit dit en passant, repose dans un contenant aéré, une pellicule blanchâtre qui épaissira avec le temps et deviendra gélatineuse. Cette membrane appelée «mère du vinaigre» sera le résultat du processus de transformation de l'alcool en acide acétique.

Plus particulièrement au niveau du vinaigre blanc connu de tous, on utilisera une fermentation d'alcool à base d'eau qui donnera un taux d'acidité de 5 pour cent environ. Ce mélange économique n'est pas très gastronomique à mon sens puisque que la matière première employée ne possède aucune saveur d'origine. Par contre, si on utilise un vinaigre à base de vin blanc ou rouge, de cidre ou de bière et qu'en plus, celui-ci est aromatisé avec des fines herbes, de l'ail, des fruits et autres, vous constaterez toute la différence car vous réveillerez vos papilles gustatives par le caractère de ces saveurs.

Certains savent que ce type de vinaigre est le parfait amant aux vinaigrettes servant à bénir toutes les variétés de laitues disponibles sur le marché. N'ayez crainte de commander dans un restaurant une salade qui vous sera présentée de la façon suivante: «Le panaché de fines laitues au vinaigre de framboises et menthe» ou différemment selon l'inspiration du chef. Dans ce cas-ci, la vinaigrette proposée sera très simplement préparée avec 1/4 de vinaigre de framboise, de 3/4 d'huile de qualité et quelques épices ainsi que des herbes et condiments qui identifieront la personnalité du créateur.

Et si l'on souhaite être plus audacieux, pourquoi ne pas se servir de ce même vinaigre pour agrémente la pâtisserie ou une pâte de boulangerie? Il servira de pilier dans la confection d'une marinade servant à attendrir ou aromatiser une viande. Il donnera également du caractère à votre ketchup maison et pour les aventuriers de sensation gustative, il fera de votre sauce toute une sauce!

### L'Herborerie

Si vous êtes à la recherche d'un bon vinaigre de framboises, je vous suggère de vous procurer celui de L'Herborerie qui, soit dit en passant, est un produit de notre région.

Comme pour l'ensemble de ces produits d'ailleurs, Madame Ginette Cadieux a le souci du détail: «Je ne laisse pas un produit partir de chez nous sans qu'il soit parfait», me dit-elle. «C'est la devise que mon père m'a enseignée et qui fait le succès de mon entreprise», ajoute-t-elle avec fierté.

Situé à la campagne de Georgeville, son lieu de travail respire l'odeur de sa passion pour les plantes aromatiques qu'elle utilise depuis toujours. Madame Cadieux confectionnera son 5e gâteau



Propriétaire de L'Herborerie, à Georgeville, Ginette Cadieux soutient qu'elle «ne laisse pas un produit partir de chez nous sans qu'il soit parfait. C'est la devise que mon père m'a enseignée et qui fait le succès de mon entreprise».

d'anniversaire le 4 février prochain mais pas n'importe lequel, à la gelée de roses s'il-vous-plait. Cette gelée qu'elle prépare avec si grand soin.

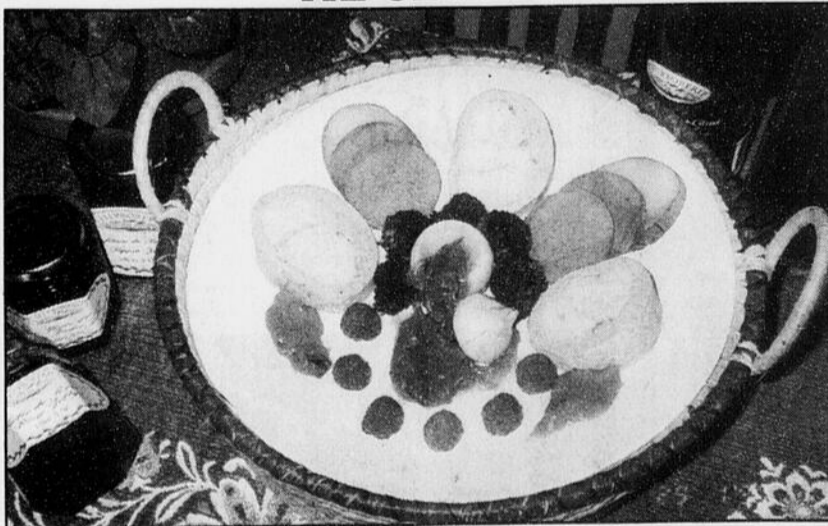
Son jardin aromatique ferait l'envie de bien des herboristes car Ginette Cadieux ne travaille qu'avec des produits frais et de première qualité. Elle dit vendre des plantes aromatiques avant tout sous différentes formes pour ainsi faire découvrir aux gens de nouvelles saveurs qui leur permettront du même coup de varier leurs menus.

Aujourd'hui, la distribution de ces produits se fait à la grandeur de la province et ce n'est pas peu dire car la popularité de ces vinaigres, vinaigrettes, confitures, gelées et tout nouvellement ces huiles, ne cessent de s'accroître. Joyeux anniversaire à L'Herborerie et bonne continuité!

Aromatiquement vôtre!

Cette rubrique vous est présentée par: René Poulin, chef cuisinier, spécialité des produits régionaux. Martine Caillier, collaboratrice. La Gourm'Estrie. Téléphone: 819-847-4447. Télécopieur: 819-847-2124.

## RECETTE



Pour passer de la théorie à la pratique, je vous propose d'essayer cette recette de filet de dindon en robe d'oignons accompagné d'une sauce au vinaigre de framboises.

### Ingrédients filet de dindon:

3 filets de dindon (10 onces environ par filet)  
12 onces de dindon haché  
1 blanc d'oeuf  
5 onces de crème 35%  
1 cuil. à thé de moutarde de Dijon  
6 onces de confiture d'oignons  
sel et poivre au goût

### Ingrédients pour la sauce:

1 cuil. à soupe de beurre  
3 échalotes grises  
2 onces de vinaigre de framboises  
16 onces de bouillon de dindon ou volaille  
3 onces de crème 35%  
liaison (roux, veloutine, beurre manié)

### Méthode:

Dans une casserole, faire fondre la confiture d'oignons et égoutter le tout dans un tamis (réserver le jus pour la

sauce). Mélanger la dinde hachée et le blanc d'oeuf au robot culinaire, ajouter la crème 35%, la moutarde de Dijon, sel et poivre et les oignons de la confiture. Sur une pellicule de plastique, déposer 1/3 de la farce obtenue et l'étendre uniformément en largeur pour y déposer ensuite le filet de dindon. Rouler le tout bien fermement. Cuire au four micro-ondes 20 minutes à intensité «médium».

### Méthode de la sauce:

Dans un poêlon, faire fondre le beurre pour y faire revenir les échalotes que vous aurez au préalable hachées. Ajouter le vinaigre de framboises et le jus de la confiture d'oignons que vous avez réservé plus tôt et faites réduire de la moitié. Ensuite, mouiller avec le bouillon de dindon ou volaille et laissez réduire de moitié à nouveau. Ajuster l'assaisonnement et la liaison choisie et crémer la sauce.

Servir avec le filet de dindon chaud ou froid. Donne 6 portions d'adultes.

## Hebdo Science et Technologie



### «Donnez-moi un levier et un point d'appui...»

«... et je soulèverai le monde.» Surprenante déclaration n'est-ce pas? Elle a été faite par Archimède, il y a près de 2300 ans. Archimède voulait simplement dire qu'avec l'aide d'un levier, on soulève d'énormes charges sans beaucoup d'efforts.

Un levier, c'est une machine simple, c'est-à-dire une machine qui facilite l'exécution d'un travail. Pour les physiciens, le mot travail n'a pas le même sens que celui qu'on lui donne dans la vie courante. Par exemple, tu essaies de soulever une très grosse pierre qui résiste à tes efforts et ne bouge pas d'un poil. Eh bien, un physicien te dirait que tu n'as fait aucun travail!

Pour parler de travail en physique, il faut deux ingrédients: une force et une distance parcourue. Quand la pierre ne bouge pas, il n'y a donc pas de travail, même si la tentative te laisse complètement épuisé! Pour un même travail, on peut soit utiliser une petite force sur une grande distance ou une grosse force sur une petite distance.

Si tu réussis à soulever la pierre, tu accomplis un travail. À l'aide d'un levier, tu aurais pu faire le même travail, mais avec beaucoup moins d'efforts.

Voici une expérience qui te fera découvrir l'avantage d'utiliser un levier. Il s'agit de faire basculer un objet en utilisant le moins de force (c'est-à-dire de poids) possible.

Rassemble le matériel suivant: une règle en bois de 30 cm (ou une baguette de bois de même longueur), deux verres de styromousse (ou deux petites assiettes d'aluminium), plusieurs pièces d'un sou, une gomme à effacer et un petit objet (petite

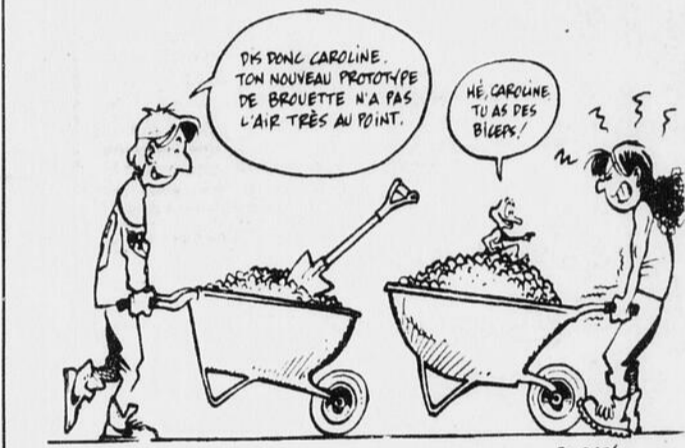


pièce, petit jouet etc.) Sur un des verres, écris le mot «charge», sur l'autre, le mot «force». À l'aide de ruban adhésif, colle un verre à chaque extrémité de la règle et dépose le tout sur la gomme à effacer. Le montage devrait ressembler à une balançoire de parc.

Avant de commencer ton expérience regarde l'illustration et choisis le montage (A, B ou C) qui soulèvera ton objet le plus facilement.

Dépose l'objet (la charge) dans le verre marqué «charge». Une à une, dépose les pièces de monnaie dans le verre marqué «force». Lorsque la force est suffisante pour enlever la charge, compte le nombre de pièces de monnaie dans le verre. Essaie ensuite un autre montage. Le montage le plus avantageux est celui qui requiert le moins de pièces de monnaie pour soulever la charge. Comme tu peux le voir, c'est aussi celui où la force (le poids des pièces de monnaie) parcourt la plus grande distance.

Des leviers, il y en a partout autour de nous: cisailles, pince coupante, pied-de-biche, balance à plateau, etc. En terminant, voyons si tu as bien compris tout ce que nous venons de voir. Quel coupe-boulon te permettra de couper un cadenas avec le moins d'efforts? Un coupe-boulon à manillons de 30 cm, 45 cm, 60 ou 76 cm?



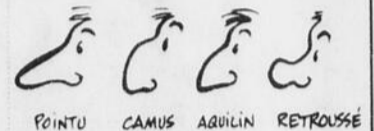
## LES JEUX DE L'ESPRIT

### Mot caché

Nez à nez

Pascal, Frédérika, Lise et David ont participé à une course de vitesse. Chacun des enfants a un nez de type différent: pointu, camus, aigülin et retroussé.

1. L'enfant qui a terminé en quatrième position a le nez aigülin.
2. Le nez de David n'est pas pointu ni aigülin.
3. L'enfant au nez camus a obtenu le deuxième rang.
4. Lise n'a pas pu se classer en première position ni en deuxième.
5. Le nez de Lise n'est pas aigülin ni camus.
6. Frédérika a un nez retroussé ou pointu.
7. L'enfant qui a terminé en troisième position a le nez pointu.



A partir de ces sept indices, trouve le type de nez de chaque enfant et leur position dans la course.

Réponse:

Position: 4 3 2 1  
Nez: Aigülin Retroussé Pointu Camus  
Enfants: Pascal Frédérika Lise David

Ne manquez pas les Débrouillards tous les samedis dans La Tribune

# EATON

UNE OFFRE SÉDUISANTE POUR VOTRE BEAUTÉ

## Votre prime Clinique avec tout achat de 19 \$ ou plus

La prime 8 pièces «Les inséparables»

Clinique comprend:

- Lotion rénovatrice non grasse 7 mL
- Lotion hydratante Tellement Différente 20 mL
- Mascara Super performant (noir)
- Fard à joues ton miel (Blush poudre douceur)
- Pinceau à fard
- Rouge à lèvres Différent («Sweet Honey»)
- Ensemble peigne et miroir

Le tout dans une pochette à produits de beauté.

Une prime par personne.

En vigueur jusqu'au 16 février 1997.

SEULEMENT  
CHEZ EATON

Aussi offerts:  
Crème exfoliante soluble  
«7-Day», 100 mL 19 \$

Nouveau fond de teint Teint de ville  
Clinique à FPS 15

Nouveau fond de teint non gras en poudre-crème, au fini mat naturel et doux.

Fond de teint  
Teint de ville FPS 15  
27.50 \$



Vendus à ou par tous les magasins EATON

Rayon des produits de beauté, 413.

Soumis à des tests d'allergie. 100% non parfumé.

Eaton. On veut être votre magasin.

# L'Église se met à l'heure des communications

Steve BERGERON

Sherbrooke

Il n'est pas impossible que, d'ici quelques mois, les branches d'Internet puissent obtenir, sur ce réseau, le bulletin et l'horaire des messes du diocèse de Sherbrooke, comme c'est le cas en ce moment dans le diocèse de Montréal.

C'est qu'à la suite du Synode diocésain, qui s'est terminé l'été dernier, les chrétiens du diocèse de Sherbrooke ont fortement invité leur Église à se servir davantage des médias. Celle-ci a donc décidé de se faire une place plus grande dans l'ère des communications.

«Les gens du diocèse veulent que l'Église infiltre les médias pour diffuser ses valeurs, prendre position et s'affirmer publiquement. Ils souhaitent que l'Église et les évêques prennent la parole», indique Gaétane Larose, qui, depuis août dernier, occupe un poste à temps plein de responsable des com-

unications à l'archevêché. Les propositions synodales traduisent aussi le désir que l'Église passe par les médias pour promouvoir l'éducation de la foi, aider les personnes à se faire une conscience personnelle éclairée, et présenter un éclairage moral et chrétien dans les domaines social, culturel, sportif, économique et politique.

Justement, le 9 février 1997, ce sera le 31<sup>e</sup> dimanche des communications de l'Église canadienne. Sous le thème *Les médias au coeur de nos vies*, on propose aux chrétiens d'organiser des activités, telles des rencontres auprès des professionnels des médias, des tables rondes et des activités de réflexions.

**Actatis Novae**

Dernièrement, le pape Jean-Paul II publiait une encyclique, *Actatis Novae*, dans laquelle il mettait en évidence le rôle d'information et de formation des médias, qui guident et inspirent les comportements individuels, familiaux et sociaux dans notre société d'aujourd'hui.

Gaétane Larose a donc tenté d'approcher quelques médias. Mais la partie n'est pas facile. Outre *La Tribune* et Vidéotron, les deux médias qui, à l'heure actuelle, accordent le plus de visibilité au diocèse, on demeure réticent, surtout à la télé.

«On nous répond que les questions religieuses ne font pas partie des priorités, et que la télé a d'abord une mission culturelle», rapporte Mme Larose.

C'est un peu dommage, trouve-t-elle, parce que les chrétiens du diocèse «croient que les médias ont un pouvoir incroyable pour faire changer une décision».

«On a vu ce qui est arrivé avec le monastère des Franciscains et la chapelle de la Résidence de l'Estrie. L'émission *Une Église en amour*, à la télé communautaire, connaît une très grande popularité.»

«Souvent, on va questionner les évêques sur les dossiers chauds [les faiseurs de miracle, par exemple], mais on les néglige parfois dans des dossiers comme la politique ou l'école. On ne pense pas que cela les concerne.»

**Plus d'Ensemble et inévitable Internet**

Depuis qu'elle est en poste, Gaétane Larose consacre une bonne partie de ses énergies à la production du bulletin diocésain, *Ensemble*, dont on a refait toute la présentation dernièrement, et qui est en train de prendre de l'ampleur.

«Les gens souhaitent également une meilleure communication entre les paroisses et le diocèse», ajoute-t-elle, racontant qu'elle consacre beaucoup d'énergie à faire en sorte que l'information vienne de toutes les paroisses du diocèse.

«Actuellement, nous avons 1010 abonnés, mais nous voulons doubler ce nombre. Dernièrement, nous avons incité les écoles, qui sont encore confessionnelles, à utiliser le bulletin.»

Et, inévitablement, le diocèse songe à créer son site Internet, sur lequel on retrouverait notamment le bulletin diocésain. Le Vatican a son site, alors...

Finalement, Mme Larose espère pouvoir mettre sur pied un petit département d'audiovisuels au service des paroissiens.



Imacom-Daguerre par Claude Poulin

## RELIGIONS

## Abonnez-vous à l'année!

### La Tribune

*C'est payant!*

- Si vous vous abonnez
- Si vous renouvelez ou prolongez votre abonnement
- Si vous convertissez votre abonnement hebdomadaire en abonnement à l'année

**OFFRE EXCEPTIONNELLE**  
Du 1er janvier au 15 mars 1997

*Comparez!*

### ABONNEMENT ANNUEL

ACHAT EN KIOSQUE TOUS LES JOURS

Prix rég.: 293<sup>99</sup>\$

**Economisez 106<sup>99</sup>\$**

AVEC L'ABONNEMENT ANNUEL

ABONNEMENT À LA SEMAINE

Prix rég.: 208<sup>00</sup>\$

**Economisez 21<sup>01</sup>\$**

AVEC L'ABONNEMENT ANNUEL

**186 99\$**  
TAXES INCLUSES

Prix rég.: 199<sup>56</sup>\$ **Economisez 12<sup>57</sup>\$**

*De plus...*

Devenez membre du club «Avantages Plus» de La Tribune

**PARTICIPEZ AU TIRAGE À CHAQUE MOIS DE 500\$ EN ARGENT OU EN PRIX!**

*Facile!*

**EFFECTUEZ 1 SEUL VERSEMENT POUR TOUTE L'ANNÉE!**

Prenez des arrangements facilement avec le service aux abonnés lors de vos vacances.

Remplissez ce coupon et retournez le à:

La Tribune  
ABONNEMENT ANNUEL  
1950, rue Roy  
Sherbrooke  
J1K 2X8

Pour information:  
SERVICE DES ABONNEMENTS

**La Tribune**  
**564-5466**  
**1 800 567-6955**  
ZONE INTERURBAINE SANS FRAIS

**Oui, je m'abonne à La Tribune**

**OFFRE EXCEPTIONNELLE ABONNEMENT ANNUEL 186<sup>99</sup>\$\* TAXES INCLUSES**

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_

DATE DU DÉBUT DE L'ABONNEMENT \_\_\_\_\_

N° DE TÉL. ( ) \_\_\_\_\_

Déjà abonné Paie au bureau

Déjà abonné Payé au porteur jusqu'au:

Nouvel abonné

Carte de crédit  VISA  MASTERCARD

N° DE CARTE \_\_\_\_\_

Date du paiement: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Chèque inclus (Aucun chèque accepté après le 15 mars 1997)

Montant payé: \_\_\_\_\_

\*Livraison par camélot et camélot motorisés seulement. Ces prix sont sujet à changement sans préavis.

Les règlements de participation des concours sont disponibles à La Tribune. Les personnes gagnantes devront répondre à une question d'habileté mathématique.

\*Livraison par camélot et camélot motorisés seulement. Ces prix sont sujet à changement sans préavis.

«On nous répond que les questions religieuses ne font pas partie des priorités, et que la télé a d'abord une mission culturelle», rapporte Mme Larose.

C'est un peu dommage, trouve-t-elle, parce que les chrétiens du diocèse «croient que les médias ont un pouvoir incroyable pour faire changer une décision».

«On a vu ce qui est arrivé avec le monastère des Franciscains et la chapelle de la Résidence de l'Estrie. L'émission *Une Église en amour*, à la télé communautaire, connaît une très grande popularité.»

«Souvent, on va questionner les évêques sur les dossiers chauds [les faiseurs de miracle, par exemple], mais on les néglige parfois dans des dossiers comme la politique ou l'école. On ne pense pas que cela les concerne.»

«Actuellement, nous avons 1010 abonnés, mais nous voulons doubler ce nombre. Dernièrement, nous avons incité les écoles, qui sont encore confessionnelles, à utiliser le bulletin.»

Et, inévitablement, le diocèse songe à créer son site Internet, sur lequel on retrouverait notamment le bulletin diocésain. Le Vatican a son site, alors...

Finalement, Mme Larose espère pouvoir mettre sur pied un petit département d'audiovisuels au service des paroissiens.



### Activité familiale

Le Comité récréatif du quartier est désireux d'informer la population du quartier que l'activité familiale «extraordinaire» aura lieu le dimanche 2 février, de 13h à 16h, au parc Victoria, rue Parc à Sherbrooke.

compagner dans tes démarches personnelles. Si tu es âgé entre 18 et 30 ans et tu vis des difficultés, n'hésite pas à nous contacter en tout temps, 24 heures par jour au (819)563-1131.

### Maison de la famille Memphrémagog

La Maison de la famille Memphrémagog propose de nouvelles activités. Au programme: «Défis dans le couple», 10 ateliers ouverts pour les couples débutant le 3 février; «Vivre en harmonie avec les petits», ateliers pratiques pour parents d'enfants de 0 à 6 ans, débutant le 6 février; méditation (pour débutant) le vendredi; atelier théâtre pour enfants de 4 à 10 ans, débutant le 1er février; ainsi que beaucoup d'autres ateliers qui sont de retour à la programmation. Inf.: 868-6707, 868-0145.

### Chevaliers de Colomb

Les Chevaliers de Colomb, conseil 7168 Sherbrooke-Ouest tiendront leur brunch mensuel ce dimanche 2 février, de 9h30 à 13h, au sous-sol de l'église Saint-Esprit.

### Source-Soleil

La Source-Soleil est une maison d'hébergement pour les jeunes, qui désireux d'améliorer leurs conditions de vie, peut par ses services, l'apporter du support et l'ac-

**DE PLUS, OBTENEZ UNE PHOTO DE 10x13 GRATUITE avec ces offres!**

Choisissez l'offre qui vous convient le mieux!

Notre garantie: satisfaction ou remboursement!

sur cet ensemble de photos sensationnel

**SEULEMENT 7<sup>95</sup>\$** (Prix courant de Sears 19,95 \$)

1-10x13, 3-8x10, 4-5x7, 4-3x5 et 40 gr. portefeuille

**De plus, une photo de 10x13 GRATUITE!**

Des frais de 4,95 \$ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajoutent au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir l'article gratuit. 52 photos et 10x13 gratuites limitées de la première pose disponible. Nous prenons trois poses. Une seule offre spéciale par sujet. Aucune limite quant au nombre d'offres utilisées par famille. Ne peut être combinée à aucune offre. Cette offre est nulle si ou elle est interdite. Aucune valeur monétaire. Possibilité de crédit. Coupon en vigueur jusqu'au 8 février 1997. ©1996-Sears Canada, Inc.

**OU**

**NOMBRE ILLIMITÉ DE FEUILLES 6\$ CHACUNE** (Prix courant de Sears 10 \$)

Poses et formats au choix! Un seul prix par session quel que soit le nombre de personnes! Une épreuve en couleurs instantanée GRATUITE!

**De plus, obtenez une 10x13 GRATUITE!**

Achetez vos photos à la feuille dans les formats suivants: 1 feuille = 1-10x13 ou 1-8x10 ou 2-5x7 ou 4-3x5 ou 8 gr. portefeuille.

Rendez-vous disponibles. Appelez-nous ou présentez-vous quand cela vous convient.

Les feuilles de photos ne sont pas comprises dans le prix de la séance à 9,95 \$. Limite d'une offre spéciale par session. Les articles gratuits ne sont offerts qu'à l'achat de la séance. Cette offre est nulle si ou elle est interdite. Cette offre ne peut pas être combinée à une autre offre et n'a aucune valeur en espèces. Possibilité de crédit. Coupon en vigueur jusqu'au 8 février 1997. ©1996-Sears Canada, Inc.

Studio de photographie SEARS

Studio de photographie SEARS

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE